

# 이비인후과 문진표

じびいんこうかもんしんひょう  
耳鼻咽喉科問診票

한국 · 조선어  
韓国 · 朝鮮語

해당 항목에  를 해 주십시오. あてはまるものにチェックしてください

년  
ねん

월  
がつ

일  
にち

|   |                                  |                    |  |  |
|---|----------------------------------|--------------------|--|--|
| 이름<br>なまえ<br>名前                               |                                  |                    | <input type="checkbox"/> 남<br>おとこ<br>男 | <input type="checkbox"/> 여<br>おんな<br>女 |
| 생년월일<br>せいねんがつび<br>生年月日                       | _____ 년<br>ねん<br>年               | _____ 월<br>がつ<br>月 | _____ 일<br>にち<br>日                     | 전화번호<br>でんわ<br>電話                      |
| 주소<br>じゅうしょ<br>住所                             |                                  |                    |  |  |
| 의료보험증을 가지고 있습니까?<br>けんこうほけんも<br>健康保険を持っていますか? | <input type="checkbox"/> 예<br>はい |                    | <input type="checkbox"/> 아니오<br>いいえ    |  |
| 국적<br>こくせき<br>国籍                              |                                  |                    | 언어<br>ことば<br>言葉                        |  |

어디에 어떤 이상이 있었습니까? どうしましたか

발열( °C) 열  
ねつがある  
□머리가 무겁다  
あたまおも  
頭が重い  
□머리가 아프다  
あたまいた  
頭が痛い

귀의 증상  
みみしょうじょう  
耳の症状

오른쪽  
みぎ  
右  
□왼쪽  
ひだり  
左  
□양쪽  
りょうほう  
両方  
□귀가 아프다  
みみいた  
耳が痛い

귀에 진물  
みみみだれ  
耳だれ  
□귀가 울림  
みみなる  
耳なり  
□귀지  
みみあか  
耳あか  
□어지럽다  
めまい  
めまい

난청  
きこえわる  
聞こえが悪い  
□귀가 막힌 듯한 느낌  
みみふさがった感じ  
耳がふさがった感じ

코의 증상  
はなしょうじょう  
鼻の症状

코가 막힌다  
はながつまる  
鼻がつまる  
□콧물이 나다  
はな  
鼻がでる  
□재채기  
くしゃみ  
くしゃみ  
□코피  
はなぢ  
鼻血

코골이  
いびき  
いびき  
□냄새를 못 맡는다  
においがわからない  
においがわからない

목의 증상  
のどしょうじょう  
のどの症状

혀가 아프다  
したいた  
舌が痛い  
□목이 아프다  
のどいた  
のどが痛い  
□기침  
せき  
せき  
□가래  
たん  
たん

목에 뭔가 걸린 것 같은 느낌  
のどに何かある感じ  
のどに何かある感じ  
□목소리가 갈라진다  
こえがかる  
声がかれる  
□삼키기가 어렵다  
のみこむのが  
飲み込みにくい  
飲み込みにくい  
□얼굴, 목의 부기  
かおけいぶ  
顔・頰部(くび)の腫れ  
顔・頰部(くび)の腫れ

그외  
その他  
その他

언제 부터 입니까? それはいつからですか  
\_\_\_\_\_ 년  
ねん  
年  
\_\_\_\_\_ 월  
がつ  
月  
\_\_\_\_\_ 일  
にち  
日から

약이나 음식물로 알레르기를 일으킨 적이 있습니까?  
くすり た もの  
薬や食べ物でアレルギーが出ますか

예  
はい  
→ □약  
くすり  
薬  
□음식물  
た もの  
食べ物  
□그외  
その他  
□아니오  
いいえ

현재 복용 중인 약이 있습니까?  
げんざいの  
現在飲んでいる薬はありますか

예  
はい  
→ 지금 가지고 있다면 보여 주세요  
もっていけば見せてください  
□아니오  
いいえ

현재 임신 중 입니까? 임신일 가능성이 있습니까?  
にんしん  
妊娠していますか、またその可能性はありますか

예  
はい  
→ \_\_\_\_\_ 개월  
かげつ  
ヶ月  
□아니오  
いいえ

수유 중 입니까  
じゆにゆうちゆう  
授乳中ですか

예  
はい  
□아니오  
いいえ

술을 마십니까?  
さけの  
お酒を飲みますか

마신다  
はい  
→ \_\_\_\_\_ ml/일  
ml/日  
□안마신다  
いいえ

담배를 피웁니까?  
たばこ  
たばこを吸いますか

핀다  
はい  
→ \_\_\_\_\_ 개피/일  
ほん  
本/日  
□안핀다  
いいえ

지금까지 수술을 받은 적이 있습니까?  
しじゆつ  
手術を受けたことがありますか

예  
はい  
□아니오  
いいえ

수혈을 받은 적이 있습니까?  
けつ  
輸血を受けたことがありますか

예  
はい  
□아니오  
いいえ

과거에 마취해서 문제가 생긴 적이 있습니까?  
ますい  
麻酔をして何かトラブルがありましたか

예  
はい  
□아니오  
いいえ

앞으로 자신이 직접 통역자와 함께 병원에 같이 올 수 있습니까?  
こんご つうやく  
今後、通訳を自分で連れてくることができますか

예  
はい  
□아니오  
いいえ